



缔约国会议

Distr.: Limited
17 June 2010
Chinese
Original: English

第二十次会议

2010 年 6 月 14 日至 18 日，纽约

关于国际海洋法法庭 2011-2012 年预算事项的决定草案

1. 缔约国会议核可附件一所列的国际海洋法法庭 2011-2012 两年期预算 20 398 600 欧元，以及附件二和三所载的法庭书记官处 2011-2012 年员额表。
2. 根据法庭财务条例 5.3，对于 2011-2012 两年期(20 398 600 欧元)的每一年，缔约国的缴款额应按缔约国会议为该财政期核定的批款额的一半(10 199 300 欧元)确定。会议从关于 2007-2008 和 2009-2010 年财政期预算事项的报告(SPLoS/205)中注意到，根据财务条例 4，2007-2008 年财政期现金盈余(1 913 700 欧元)将予退还，并从缔约国 2011 年摊款中扣除。
3. 为了向法庭提供 2011-2012 年审理案件，特别是第 16 号案件和需要从速审理的案件所需要的财政资源，缔约国会议核可 4 519 200 欧元，作为法庭的审案费用。该数额包括在上文第 1 段所述的批款总额内。审案费用只应在有案件提交法庭审理时使用。
4. 在不妨碍今后对国际海底管理局的法庭预算缴款适用《联合国海洋法公约》附件六第十九条的规定的情况下，法庭的 2011-2012 年预算，将由属于公约缔约方的所有国家和国际组织承担。欧洲联盟表示，欧盟商定给法庭预算的缴款为每年[欧元]。
5. 会议还决定，在确定法庭 2011-2012 年预算缔约国分摊比率时，将以 0.01% 为最低比率，22%为最高比率。



附件一

2005-2006 年至 2011-2012 年法庭预算

编/款	支出用途	2005-2006 年 核定预算 (含补充预算) (欧元) ¹	2005-2006 年 执行情况 (欧元)	2007-2008 年 核定预算 (欧元)	2007-2008 年 执行情况 (欧元)	2009-2010 年 核定预算 (欧元) ²	2011 年 拟议预算 (欧元)	2012 年 拟议预算 (欧元)	2011-2012 年 拟议预算 (欧元)	注	两年期 增/减
A	经常性支出										
1	法官	4 099 830	3 900 794	4 385 900	4 153 204	4 593 800	2 459 351	2 563 182	5 022 500		428 700
1.1	年度津贴	2 525 298	2 539 873	2 720 000	2 669 432	2 858 800	1 465 574	1 465 574	2 931 100		72 300
1.2	特别津贴	722 932	676 760	719 600	707 096	805 900	389 334	389 334	778 700		-27 200
1.3	出席会议旅费	246 300	238 271	256 500	213 411	267 600	137 726	139 751	277 500	⁴	9 900
1.4	养恤金计划	485 800	355 363	587 500	473 009	587 100					314 200
1.4.1	给付中养恤金						306 248	306 248	612 500	⁵	
1.4.2	7 名法官的养恤金, 自 2011 年 10 月开始						57 764	231 055	288 800	⁶	
1.5	共同费用	119 500	90 527	102 300	90 256	74 400	102 705	31 220	133 900	⁷	59 500
2	人事费	6 632 700	6 344 400	6 985 800	6 690 635	7 054 600	3 661 534	3 672 409	7 333 900		279 300
2.1	常设员额	5 661 500	4 205 062	5 668 800	4 440 739	5 790 400	2 987 000	2 987 000	5 974 000	³	183 600
2.2	工作人员薪金税/贷记	-1 303 500		-1 144 600		-1 170 400	-553 600	-553 600	-1 107 200		63 200
2.3	偿付国家税款	30 000	30 000	30 000	25 563	0	0	0	0		0
2.4	一般人事费	1 792 900	1 724 489	1 991 900	1 809 161	1 991 900	1 017 113	1 017 113	2 034 200		42 300
2.5	加班费	39 000	36 753	39 000	32 986	39 000	16 209	16 209	32 400		-6 600
2.6	会议临时人员	213 400	184 875	210 500	192 562	210 500	99 737	110 612	210 300		-200
2.7	一般临时人员	133 100	117 399	121 100	120 584	121 100	59 025	59 025	118 100		-3 000
2.8	培训	66 300	45 822	69 100	69 040	72 100	36 050	36 050	72 100		0
3	交际费	12 200	12 188	12 800	10 798	10 000	5 632	5 632	11 300		1 300
4	公务差旅费	172 200	169 348	177 600	177 598	185 300	91 952	93 304	185 300		0
5	招待费	13 200	12 929	13 500	12 860	13 900	6 950	6 950	13 900		0
6	业务支出	2 653 700	2 483 931	2 654 100	2 559 891	2 771 400	1 399 210	1 433 780	2 833 100		61 700

编/款	支出用途	2005-2006 年 核定预算 (含补充预算) (欧元) ¹	2005-2006 年 执行情况 (欧元)	2007-2008 年 核定预算 (欧元)	2007-2008 年 执行情况 (欧元)	2009-2010 年 核定预算 (欧元) ²	2011 年 拟议预算 (欧元)	2012 年 拟议预算 (欧元)	2011-2012 年 拟议预算 (欧元)	注	两年期 增/减
6.1	房舍维修, 包括安保	1 953 000	1 905 245	1 953 000	1 919 030	2 033 100	1 033 129	1 065 949	2 099 100	⁴	66 000
6.2	设备租赁和维修	332 600	307 601	346 400	310 966	361 400	180 681	180 681	361 400		0
6.3	通信	182 700	144 827	189 000	175 214	197 200	98 600	98 600	197 200		0
6.4	杂项事务和费用(含银行手续费)	37 900	29 779	39 500	27 787	41 200	20 000	20 000	40 000		-1 200
6.5	用品和材料	114 700	89 479	118 700	118 694	123 900	61 950	61 950	123 900		0
6.6	特别事务(外部审计)	32 800	7 000	7 500	8 200	14 600	4 850	6 600	11 500		-3 100
7	图书馆和有关费用	317 000	301 325	317 000	315 941	327 000	162 300	162 300	324 600		-2 400
7.1	购置书籍和出版物	227 400	212 271	227 400	227 376	234 600	117 300	117 300	234 600		0
7.2	图书馆开办费										
7.3	外部印刷和装订	89 600	89 054	89 600	88 565	92 400	45 000	45 000	90 000		-2 400
B	非经常性支出										
8	家具和设备	150 000	144 429	150 000	149 187	154 800	77 400	77 400	154 800		0
8.1	购买设备	150 000	144 429	150 000	149 187	154 800	77 400	77 400	154 800		0
8.2	购买特别设备										
9	房地改建			112 000	112 000	0			0		0
C	审案费用										
10	法官	1 797 869	19 669	1 851 700	387 044	2 030 900	2 306 777	1 002 189	3 309 000		1 278 100
10.1	特别津贴	1 449 933	9 840	1 488 500	319 355	1 647 600	1 880 149	804 951	2 685 100		1 037 500
10.2	专案法官报酬	88 436	0	92 100	5 199	100 200	195 960	50 253	246 200		146 000
10.3	出席会议旅费, 含专案法官出席会议旅费	259 500	9 829	271 100	62 490	283 100	230 668	146 985	377 700		94 600
11	人事费	538 200	4 616	554 300	168 875	580 900	921 642	288 587	1 210 200		629 300
11.1	会议临时人员	493 200	4 616	509 300	147 316	535 900	876 642	266 087	1 142 700		606 800
11.2	加班费	45 000	0	45 000	21 559	45 000	45 000	22 500	67 500		22 500
D	周转基金	0	0	0	0	0	0	0	0		0
共计		16 386 899	13 393 629	17 214 700	14 738 033	17 722 600	11 092 748	9 305 733	20 398 600		2 676 000

4

汇率：1 美元=0.741 欧元(2010 年 3 月的联合国汇率)。

通胀率=1.47%。

¹ 根据 SPLoS/117、SPLoS/132 和 SPLoS/133。

² 根据 SPLoS/180 和 SPLoS/200。

³ 2011 年适用于海牙的预算信息系统第 5 版标准薪金费用。

⁴ 用 1.47%通胀率调整。

⁵ 当期给付中养恤金。

⁶ 任期将于 2011 年 9 月 30 日届满的七名法官。实际数额将取决于 2011 年选举的结果。

⁷ 2009-2011 年没有庭长选举。2011 年将会有庭长安置津贴和离职回国补助金。

附件二

2011-2012 年书记官处专业工作人员

职等	职务	员额数	标准费用 (美元)	标准费用 净额(美元)	工作人员薪金税 (美元)
助理秘书长	书记官长	1	243 628	199 784	43 844
D-2	副书记官长	1	208 282	169 500	38 782
P-5	行政和管理主任	1	156 663	132 074	24 589
P-5	语文事务主任	1	156 663	132 074	24 589
P-4	图书馆员	1	151 058	126 741	24 317
P-4	预算和财务主任	1	151 058	126 741	24 317
P-4	笔译/审校	1	151 058	126 741	24 317
P-4	法律干事	2	302 117	253 482	48 635
P-3	法律干事/资料	1	117 068	98 265	18 803
P-3	信息技术干事	1	117 068	98 265	18 803
P-3	笔译	1	117 068	98 265	18 803
P-3	行政干事(支助/房舍管理)	1	117 068	98 265	18 803
P-2	缴款事务干事/预算	1	114 175	97 180	16 995
P-2	协理法律干事	1	114 175	97 180	16 995
P-2	档案员	1	114 175	97 180	16 995
P-2	新闻干事	1	114 175	97 180	16 995
共计		17	2 445 499	2 048 917	396 582
欧元共计(四舍五入)			1 755 900	1 471 100	284 800
两年期欧元共计(四舍五入)			3 511 800	2 942 200	569 600

注：数字和汇率以 2011 年适用于海牙的第 5 版标准薪金费用为依据。

附件三

2011-2012 年书记官处一般事务人员

职等	职务	员 额 数	标准费用 (美元)	标准费用 净额(美元)	工作人员薪金税 (美元)
特等					
	行政助理(人事)	1	90 336	67 584	22 752
	行政助理(采购)	1	90 336	77 664	12 672
	房舍协调员	1	90 336	77 664	12 672
	计算机系统助理	1	90 336	77 664	12 672
	出版物/个人助理(书记官长)	1	90 336	77 664	12 672
其他职等					
	行政助理	1	84 192	64 128	20 064
	行政助理(缴款事务)	1	84 192	64 128	20 064
	会议/文件助理	1	84 192	64 128	20 064
	财务助理	1	84 192	64 128	20 064
	财务助理(应付账款)	1	84 192	64 128	20 064
	图书馆助理	1	84 192	64 128	20 064
	语文助理/司法支助	2	168 384	128 256	40 128
	个人助理	1	84 192	64 128	20 064
	个人助理(庭长)	1	84 192	64 128	20 064
	个人助理(副书记官长)	1	84 192	64 128	20 064
	接待员	1	84 192	64 128	20 064
	资深警卫/房舍总管	1	84 192	64 128	20 064
	警卫/司机	2	168 384	128 256	40 128
共计		20	1 714 560	1 340 160	374 400
欧元共计(四舍五入)			1 231 100	962 200	268 800
两年期欧元共计(四舍五入)			2 462 200	1 924 400	537 600

注：数字和汇率以 2011 年适用于海牙的第 5 版标准薪金费用为依据。